

Раздел 1

ИССЛЕДОВАНИЕ ФЕНОМЕНА ЗАТЕКСТА: ВОЗМОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Глава 1. Лингвистическая природа понятия: *затекст* или *за-текст*

DOI 10.15826/B978-5-7996-3520-6.02

Термин *затекст* является междисциплинарным и имеет достаточно размытое содержание даже в рамках одной науки. В философии, например, используется понятие *онтологически-событийный затекст* как «...реальность философского бытия, описанного автором средствами выбранного им философского анализа. Затекст соприсутствует в авторском тексте в неявленной форме и требует для своего обнаружения пошагового герменевтического снятия явленных смыслов текста»¹. Понятие «затекст», поясняет В. Л. Махлин, «должно проблематизировать то, что так или иначе “стоит” в тексте, но непосредственно (само собой) зачастую “не видно” при чтении... Это более или менее скрытая очевидность мира и времени (истории) в событии самого текста»².

Наиболее распространенное понимание термина *затекст* в филологии – это затекст как пресуппозиция, т. е. фоновые знания, которые существуют вне этого текста и являются частью культуры, это социально-исторический опыт, преломленный и отложившийся в содержании текста. «К затексту относятся обстоятельства жизни человека, его времени, касающиеся художе-

¹ Колесниченко Ю. В. Неявленная субстанциональность философии Г. Г. Шпета (часть 1) // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. Сер. : Филос. науки. 2017. № 3. С. 72–80.

² Махлин В. Л. Затекст: Эрих Ауэрбах и испытание филологии // Ауэрбах Э. Мимесис. Изображение действительности в западноевропейской литературе : пер. с нем. 2-е изд., испр. М. ; СПб., 2017. С. 451.

ственного произведения, которые автор не ввел в свой текст. Возможно, он не считал нужным их использовать, может быть, он их не знал, бывает, что какие-то причины помешали ему упомянуть или даже подробно рассказать об этих личностях, этих событиях, этих мыслях и переживаниях. Может быть, автор что-то смутно угадывал, может быть, что-то когда-то где-то случайно слышал или видел, и это отпечаталось в памяти. Затекстом могут быть также события, переживания, которые непосредственно к тексту не относятся, но таинственно с ним связаны»³. Психолингвисты уточняют, что «затекст присутствует неявно как отсылка к реальным событиям или явлениям»⁴; это фоновые знания энциклопедического характера, актуализирующиеся в момент чтения. Фоновые знания фиксируются как в памяти отдельного человека, так и целого коллектива, и затекст выступает как форма проявления действительности в художественном тексте⁵.

В представленном коллективном исследовании ключевой термин получает, помимо известного, оригинальное содержательное наполнение – он трактуется как система (совокупность) культурных явлений, возникающих после текста, т. е. как рефлексия читателя или самого автора на литературное произведение.

Разнообразие толкований *затекста* требует более глубокого осмысления лингвистической природы термина и, в частности, обоснования его графических вариантов. Чтобы определить возможные векторы развития значения слова, следует проследить его внутренние связи с мотивирующим словом, раскрыть потенции, заложенные словообразовательными связями и морфемной структурой производного слова, а также выявить парадигматические отношения термина в рамках научного дискурса.

Термин *затекст* неразрывно связан с термином *текст* – одним из ключевых понятий гуманитарной культуры XX в. Выдвижение текста в качестве главного объекта гуманитарного знания в целом обусловлено вниманием к личности человека, идеей антропоцентризма. Текст – это «первичная данность (реальность)

³ Баевский В. С. Затексты русской литературы // Русская филология : Учен. зап. Смолен. гос. ун-та. 2015. Т. 16. С. 287–288.

⁴ Белянин В. П. Введение в психолингвистику М., 2001. С. 112.

⁵ Рожкова Е. М. Затекст как форма проявления действительности в художественном тексте // Вестн. КемГУ. 2011. № 4 (48). С. 212–216.

и исходная точка всякой гуманитарной дисциплины»⁶, будучи чрезвычайно сложным явлением, он не может быть исчерпан какой-либо одной научной интерпретацией.

В современном научном дискурсе текст является предметом исследования разных дисциплин, каждая из которых рассматривает его в соответствии со своими задачами, применяя различные подходы к его изучению. В семиотике текст рассматривается как осмысленная последовательность любых знаков, текстами признаются произведения изобразительного искусства и музыкальные сочинения, немое кино и ритуальные действия⁷.

В филологии термин *текст* принадлежит к числу наиболее дискуссионных понятий вследствие сложности самого феномена и многоаспектности его характеристик. Для понимания сущности термина *затекст* нам представляются плодотворными две теории текста – денотативная и коммуникативная.

Денотативная теория текста основывается на анализе содержания текста в его связи с изображенной реальностью⁸ и нацелена на выявление отображенного в тексте объективного мира и связи текста с референтом. Данная концепция текста, логико-лингвистическая по своей сущности, обуславливает приведенное выше и наиболее распространенное в науке понимание *затекста* как фрагмента действительности, описанного в тексте. Это, как правило, сами реально происходящие события, но в художественной литературе *затекст* нередко является (полностью или частично) вымышленным. Такое понимание *затекста* поддерживается и морфемной структурой слова, а именно семантикой префикса. В толковых словарях выделяется «пространственное» значение приставки *за-* – «нахождение по ту сторону, позади, дальше чего-л.»⁹, «характеризуется нахождением по ту сторону или за пределами того, что названо мотивирующим словом или словосочетанием»¹⁰.

⁶ Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М., 1979. С. 306.

⁷ См.: Лотман Ю. М. Структура художественного текста. М., 1970; Семиотика / сост., вступ. ст. и общ. ред. Ю. С. Степанова. М., 1983; Аймермахер К. Знак. Текст. Культура. М., 1998.

⁸ Новиков А. И. Семантика текста и ее формализация. М., 1983.

⁹ Большой толковый словарь русского языка. СПб., 1998. С. 309.

¹⁰ Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка : в 3 т. М., 2006. Т. 1. С. 691–692.

Предлог *за* также обладает несколькими пространственными значениями, которые ассоциативно переносятся на семантику слова *затекст*: «при указании предмета, места, за пределы которого, дальше которого направлено действие»; «при указании предмета, места, позади которого что-л. помещено»; «при указании предмета, места, около которого размещается»; «при указании величины расстояния»; «при указании предмета, обстоятельства, являющегося поводом, основанием...»¹¹.

Данная трактовка связывает затекст и текст «топографическими» отношениями, и текст предстает как продукт, как произведение, превышающее собственные внешне завершенные параметры.

В коммуникативной теории текст признается динамической коммуникативной единицей высшего уровня, «текстом в действии», обнаруживающим себя как процесс с фазами зарождения, развития, дискурсивного становления и функционально направленным на реализацию внеязыковых задач. Представители коммуникативного направления рассматривают текст как единство когнитивной и коммуникативной деятельности, как «объект филологии, который помещен в... процессы встречного движения филологии и коммуникативистики»¹². Текст как системно-структурное образование характеризуется коммуникативной обусловленностью, и потому при его анализе недостаточно интралингвистического контекста, но необходимо привлечение широкого экстралингвистического аспекта. Коммуникативно-деятельностный подход к тексту лежит в основе понимания термина *затекст* как рефлексии, предлагаемого авторами монографии.

Оригинальная, логически выверенная трактовка термина опирается на языковые данные – семантику предлога *за*, имеющего следующие значения: «при указании на время, отделяющее одно событие от другого, следующего за ним»; «при указании на промежуток времени, в течение которого что-л. совершается, происходит»¹³. Семантика темпоральности, заложенная в пред-

¹¹ Большой толковый словарь русского языка. СПб., 1998. С. 309.

¹² Панченко Н. В. Бытие текста в пространстве коммуникации // Журналистика и культура русской речи. 2013. № 2 (66). С. 51.

¹³ Большой толковый словарь русского языка. СПб., 1998. С. 309.

логе, актуализирует процессуальное значение лексемы *затекст*. Оно отражает «непокрываемость текстом идейного богатства дум»¹⁴, включает все последующие завершённые и незавершённые тексты, в которых могут быть найдены следы текста оригинала. Предлагаемый лексико-семантический вариант термина раскрывает разновременность текста и читателя/исследователя, ведёт к дополнительным, уточняющим исходный текст смыслозначимостям, заведомо содержит имплицитные смыслы о возможности читательской и авторской рефлексии.

Таким образом, можно говорить о двух разных значениях термина *затекст*, обусловленных пониманием производящего слова: текст как продукт или текст как процесс, развертывающийся во времени. Парадигматические связи слова *затекст* также свидетельствуют о двух лексико-семантических вариантах. В научных исследованиях, посвящённых феномену текста, термин *затекст*, с одной стороны, входит в парадигму *затекст*, *подтекст*, *надтекст*, а с другой стороны, он выступает как член оппозиции *затекст* – *предтекст*. В первой парадигме идентификатором является пространственный компонент, формально выраженный в морфемной структуре ее членов – приставках *за-*, *под-* («расположенный, находящийся ниже поверхности чего-л., под чем-л.»¹⁵), *над-* («указывает на нахождение предмета выше, поверх чего-л.»¹⁶). Оппозиция *затекст* – *предтекст* опирается на временной компонент, который представлен префиксами *за-* и *пред-* («ранее чего-л. во времени»¹⁷).

Возможности вариантного толкования терминологического концепта «затекст» можно извлечь не только из морфемной структуры слова, но также из его словообразовательных связей. Термин *затекст*, понимаемый как все события, нашедшие отражение в тексте и являющиеся мотивом к его созданию, образован классическим префиксальным способом. Тогда как термин в предлагаемом авторами значении, с выдвиганием на первый план темпорального признака, образован неморфологическим

¹⁴ Ильин В. В. Теория познания. Герменевтическая методология. Архитектура понимания. М., 2017. С. 142.

¹⁵ Большой толковый словарь русского языка. СПб., 1998. С. 858.

¹⁶ Там же. С. 576.

¹⁷ Там же. С. 956.

способом – переосмыслением предложно-падежной формы «за текст». Специфическая словообразовательная модель обуславливает иное графическое представление языковой единицы, написание термина через дефис – *за-текст*, эксплицируя новое терминологическое значение.

Феномен затекста в данной монографии получает разностороннее осмысление, и авторы вкладывают в значение ключевого термина свое понимание в соответствии с ракурсом исследования. Этим фактом объясняется двойственное написание в тексте монографии термина – *затекст* и *за-текст*.